Porównanie tłumaczeń Hebrajczyków 6:20

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | gdzie przewodnik w imieniu naszym wszedł Jezus według porządku Melchisedeka arcykapłan który stał się na wiek |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | gdzie jako przewodnik wszedł za nas Jezus,\* stając się na wieki Arcykapłanem według porządku Melchizedeka.\*\* \*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | gdzie (jako) przybiegający wpierw\* w imieniu naszym wszedł Jezus, według porządku Melchizedeka arcykapłanem stawszy się na wiek\*\*. [[4]](#footnote-5)4)[[5]](#footnote-6)5) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | gdzie przewodnik w imieniu naszym wszedł Jezus według porządku Melchisedeka arcykapłan który stał się na wiek |

1. 1) <x>650 10:20</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Wyższość nowego przymierza nad starym łączy się z tym, że nasza nadzieja zakotwiczona jest w niebie. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>10 14:18</x>; <x>230 110:4</x>; <x>650 5:6</x>; <x>650 7:1</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) Metafora sportowa. [↑](#footnote-ref-5)
5. 5) Sens: na zawsze. [↑](#footnote-ref-6)